

[제60차 유엔인권위 민변 구두발언문(한글/영문)]

제60차 유엔인권위원회(3월 15일-4월 23일)

의제항목 11. 시민적 정치적 권리

2004년 4월 2일

구두발언문

의장님!

민주사회를위한변호사모임(이하 민변)은 '국가안보'와 '한반도의 특수한 안보 상황'이라는 미명 하에 표현, 사상, 양심의 자유가 심각하게 침해되고 있는 한국의 인권상황을 이 자리에서 또 다시 언급하게 되어 깊은 우려와 유감을 표하는 바입니다. 2003년 한 해 78명이 국가보안법 위반으로 구속되었으며, 특히, 최근에는 한 재독교포 학자가 사회주의 사상을 연구, 저술하여 이론적 근거를 제공함으로써 반국가단체의 지도적 임무를 수행하였다는 혐의로 국가보안법이 적용되어 징역 7년형을 선고 받기도 하였습니다. 한편, 2004년 2월 현재, 521명의 양심에 따른 병역거부자가 감옥에 수감되어 있으며 매년 약 700명의 병역거부자가 보편적 권리이자 그들의 정당한 권리인 양심에 따른 병역거부권을 행사했다는 이유로 처벌 받고 있습니다.

의장님!

어제 한국 정부는 의제항목 11번(시민적·정치적권리)에 관한 발언을 통해 유엔인권위원회의 모든 특별절차들(Special Procedures)이 수행하는 역할의 중요성을 높이 평가한 바 있습니다. 이에 민변은 표현의 자유에 관한 특별보고관이 이미 8년 전 한국정부에 대해 "국가보안법을 폐지하고 다른 방법들을 고려해야 한다(E/CN.4/1996/39/Add.1)"라고 강력하게 권고한 바 있음을 상기시켜 드리고자 합니다. 유엔의 여타 인권관련 기구들, 특히 유엔인권이사회(Human Rights Committee) 역시 "시민적·정치적 권리에 관한 국제규약이 규정하고 있는 권리들의 실질적인 이행에 있어 가장 큰 걸림돌이 되고 있는 국가보안법을 단계적으로 폐지하기 위한 진지한 시도가 이루어져야 한다"라고 여러 차례에 걸쳐 언급해 왔습니다. 또한, 종교 및 신념의 자유에 관한 특별보고관 역시 한국의 병역거부자 상황이 개인의 종교 및 신념에 관한 권리, 양심의 자유와 심각하게 상충되고 있음을 지적한 바 있습니다.

의장님!

한국정부는 어제 발언을 통해 "(인권의 보호와 증진에 관한) 일차적 책임이 정부에 있음"을 언급한 바 있습니다. 그러나 '책임'은 '인권기준의 실제적 이행'을 의미하는 것으로 보다 구체화 되어야 한다는 점을 민변은 강조하고자 합니다. 또한 어떠한 인권문제에 대해 국민적 합의가 이루어

지기를 기다리며 방관하는 것이 아니라 국민적 합의를 도출하기 위해 정부가 주도적인 역할을 하는 것이 바로 책임을 지는 자세라는 점을 강조하고자 합니다. 한국정부는 또한 발언을 통해 "시민 사회 모두의 목소리가 반영되고, 탄압의 두려움에서 벗어나 표현의 자유가 완전히 보장될 때야 비로소 민주주의와 인권을 기대할 수 있다"라고 언급하였습니다. 이에 민변은, 한국정부가 표현의 자유에 관한 모든 법률과 관행, 특히 국가보안법, 집회및시위에관한법률 등을 국제인권법의 기준에 부합하도록 재검토하고 개폐함으로써 유엔인권위원회 위원국으로서의 모범을 보일 것을 촉구하는 바입니다.

의장님!

마지막으로 민변은 한국 정부에 대해 다음의 사항을 다시 한번 강력히 촉구합니다.

1. 모든 양심수를 석방하고 표현과 사상의 자유를 심각하게 침해하는 국가보안법을 즉각 폐지하라!
2. 양심에 따른 병역거부권에 관한 유엔인권위 결의의 내용을 국내적으로 이행하고, 병역거부권 인정, 대체복무제도 도입을 통해 양심에 따른 병역거부자에 대한 형사처벌을 중단하라!

또한, 민변은 유엔인권위원회에 대해 다음과 같은 사항을 촉구하고자 합니다.

1. 표현의 자유에 대한 특별 보고관으로 하여금 국가보안법에 의한 막대한 인권 침해 현상을 계속 연구하도록 요청하라!
2. 병역거부권 인정과 그 구체적 이행방안에 대한 모범사례 편찬 및 분석작업에 있어 유엔인권 고등판무관실과 적극 협력하라!

UN Commission on Human Rights
60th Session, 15 March-23 April 2004
Agenda Item 11: Civil and Political Rights

2 April 2004

Oral Intervention

Delivered by Giyoun Kim

Mr. Chairperson,

MINBYUN-Lawyers for a Democratic Society would like to express our grave concern and sincere regret that we should again raise the situation in the Republic of Korea, in which the rights to freedom of expression, thought and conscience are being seriously violated under the name of 'national security' and 'unique security circumstances facing the Korean peninsula'. In 2003, 78 persons have been taken into custody and tried on charges of the National Security Law. Recently, in particular, a Korean-German scholar was sentenced to 7 years' imprisonment for violating the National Security Law by providing anti-state organizations with theoretical background through conducting researches and writing books on socialism. On the other hand, as of February 2004, there are 521 conscientious objectors in prison, and each year approximately 700 people are being punished due to the exercise of their legitimate right to conscientious objection to military service, which is universally recognized.

Mr. Chairperson,

Yesterday, in its statement under item 11, the government of the Republic of Korea expressed its appreciation to the essential roles played by all the special procedures of the Commission on Human Rights. Here, we would like to remind you that it was already 8 years ago that the Special Rapporteur on the freedom of opinion and expression strongly recommended the Republic of Korea to "repeal the National Security Law and to consider other means".

(E/CN.4/1996/39/Add.1) Other UN human rights mechanisms, in particular, the Human Rights Committee also has repeatedly said that "a serious attempt ought to be made to phase out the National Security Law, which is a major obstacle to the full realization of the rights enshrined in the ICCPR." We also would like you to recall that the Special Rapporteur on the freedoms of religion or belief also stated before that the conscientious objectors' situation in the Republic of Korea seriously conflicts with the freedom of conscience and the right to manifest one's religion or belief. (E/CN.4/2003/66)

Mr. Chairperson,

We endorse the statement of the government of the Republic of Korea stated yesterday that, "the primary responsibility always rests with the governments". However, we would like to emphasize that the responsibility of the government needs to be more specific in implementing human rights standards into practice. The government needs to take the initiative in facilitating the national consensus, not waiting for the national consensus to be formed. We also would like to endorse the statement of the government of the Republic of Korea that "only where voices of every corner of civil society are heard from and the freedom of opinion and expression are fully guaranteed without fear of being suppressed, can we expect a prospering democracy and human rights." In this regard, we urge the government of Republic of Korea to show a good example before the Commission on Human Rights, by reviewing and correcting all the laws and practices relating to the freedom of opinion and expression, in particular, the National Security Law and the Law on Assembly and Demonstration, in accordance with international human rights law.

Mr. Chairperson,

Lastly, we would like to urge again the government of the Republic of Korea to

1. Immediately release all prisoners of conscience and abolish the National Security Law, which gravely restricts the freedom of opinion, expression, thought and conscience

2. Recognize the right to conscientious objection to military service at domestic level, not only at international level, and stop criminalizing conscientious objectors by providing various forms of alternative services

Furthermore, we urge the Commission on Human Rights to

1. Request the Special Rapporteur on the freedom of opinion and expression to continue a study on gross violations of human rights under national security laws
2. Continue to actively cooperate with the Office of the UN High Commissioner for Human Rights in the preparation of its compilation and analysis of best practices in relation to the recognition and concrete implementing ways of the right to conscientious objection to military service

Thank you for your attention.